

Français, langue d'enseignement, 2e cycle du secondaire
GUIDE DE L'ENSEIGNANT

SAÉ BALADE TON SLAM!

Activité conçue par Nathalie Couzon



La Parole (Queen Kâ)
Une trop grande gueule
Certains m'en veulent
Faudrait-il y remédier?
Me taire et méditer.
Ravaler mes cornes
Ralentir mon galop
Avant de manger un autre coup de sabot.

Je crois que non
Tant pis pour ces cons
Quand on prend tout au premier degré
On ne mérite pas d'être respecté.
Il faut savoir répondre, avoir de la répartie
Trouver les mots qui désarment.
Je réussis et on m'en blâme.
Vous pouvez m'insulter me crier des noms.
J'accepte vos critiques
Et je vous répondrai
par la poudre poétique
de mes canons.

la voix pour ...

AVANT-PROPOS



POURQUOI CETTE SITUATION D'APPRENTISSAGE?

L'élaboration de cette SAÉ part de constats vécus en salle de classe et qui sont en même temps des paradoxes. Premièrement, alors que nous vivons dans un monde où la communication est reine, peu d'apprentissages conscients et structurés sont réellement réalisés à ce titre par les élèves durant leur parcours scolaire. En effet, trop souvent, la communication orale est le parent pauvre des séquences d'apprentissage dans le cours de français et malheureusement les élèves ont rarement l'occasion de développer véritablement cette compétence. Deuxièmement, dans l'esprit des élèves, le cours de français est bien trop souvent perçu comme un cours où ils apprennent la conformité à une norme linguistique plutôt que «l'exercice conscient du pouvoir que confère la maîtrise de la langue.¹» Troisièmement, l'intérêt et l'expertise des élèves en ce qui a trait aux technologies de l'information et des communications sont rarement exploités en classe de français.

Partant de ces constats, j'ai pensé que les TIC pouvaient contribuer à améliorer la situation. L'idée d'utiliser des balados a germé dans mon esprit et je me suis demandé s'ils pouvaient être au service du développement des compétences des élèves en français² et les engager plus activement dans leurs apprentissages. Pouvais-je même espérer qu'en redonnant du sens à la prise de parole de cette manière, les élèves pourraient non seulement faire des apprentissages en communication orale, mais aussi améliorer leur compétence à écrire? Plus je réfléchissais et plus j'étais persuadée de l'intérêt d'utiliser cette technologie. J'avais trouvé mon outil, il fallait que je détermine ensuite ce que les élèves allaient diffuser dans leurs balados. L'écriture d'un slam s'est imposée naturellement, car j'y voyais la possibilité de lier et de rendre signifiants le travail sur la langue et l'implication dans la société, de travailler parallèlement les dimensions du jugement critique et de l'expérience littéraire ainsi que les compétences à communiquer oralement et à écrire. En effet, s'inscrivant dans le courant de la poésie engagée, le slam permet de réfléchir, de prendre partie, de dénoncer ou encore d'interpeller. Il apparaît donc idéal pour exprimer un point de vue sur une problématique qui suscite une controverse, une réaction ou encore une prise de position. De plus, ce type de création relève de l'oral puisque c'est un texte qui est dit lors d'une joute oratoire : il était donc tout approprié pour regarder avec les élèves ce qui est en œuvre dans une telle situation de communication et de cibler les apprentissages les plus pertinents à travailler avec eux à ce titre.

¹ PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, p. 13

² «Ouvert sur le monde et sensible à la place que les outils technologiques occupent dans la vie des jeunes, l'enseignant doit les aider à mettre les technologies de l'information et de la communication au service du développement de leurs compétences en français. Ces technologies offrent aux élèves des occasions multiples de s'exprimer dans une langue de qualité, de faire preuve de jugement critique, d'accroître leur autonomie, de s'engager dans des projets et de développer une culture de l'information. Pour cela, le fait d'accéder à l'information ne suffit pas. Il faut être en mesure de reconnaître un besoin d'information, d'identifier avec justesse la nature, l'étendue et les diverses modalités d'obtention de l'information requise, de choisir les ressources appropriées ainsi que d'évaluer l'information et d'en tirer profit au mieux en fonction de la situation.» PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, Annexe D, p. 175

Enfin, au gré de mes lectures, certains propos de slammeurs ont guidé ma réflexion et ont influencé mes choix d'apprentissage. Ils sont importants pour comprendre l'esprit de cette situation d'apprentissage et ses intentions intrinsèques. Ils pourraient aussi être utilisés pour amorcer une discussion avec les élèves sur l'importance de maîtriser sa langue, sur le pouvoir des mots, sur le rôle social de l'écriture, ou encore sur la place de la poésie comme le slam dans notre société. Voilà donc la genèse de la SAÉ *Balade ton slam!*



«Il y a une différence entre parole et opinion. Les gens parlent, mais ne disent rien.» *Carl Bessette*

«On se concentre sur les mots, le slam, c'est un moment, il y a tellement d'émotions qui passent. C'est le plus collectif des arts solitaires. On ne parle bien que de ce qu'on connaît. Je parle de ce que j'ai vécu. Il n'y a pas 36 000 solutions : il faut du temps et du travail. Écrire, écrire et écrire.» *Ami Karim* (<http://www.amikarim.com/>)

«Un peu comme un gamin qui fait des coloriages : tu as les contours —le thème— après c'est facile de remplir de couleurs, avec des mots.» *Souleymane Diamanka* (<http://www.evene.fr/celebre/biographie/souleymane-diamanka-29381.php>)

«L'écrivain et philosophe français, Georges Bataille, dans son étude de l'hétérologie (science qu'il a inventée), disait à propos du rire qu'il est une vague, une secousse qui ébranle la pyramide du pouvoir du bas vers le haut, du peuple vers les dirigeants. Je vois le slam de la même manière. Ce besoin de s'exprimer qui est à la base du slam est une secousse qui monte, assurément.» *Slam à Cholette* (<http://slamcholette.blogspot.com/>)

«En partant, le poème est écrit avec l'intention de le donner à entendre.» *Ivy* (<http://www.ivycontact.com/>)

«Le slam est un art vocal très libre. Ça peut rimer ou pas, ça peut être sur un rythme ou non. Tu peux le faire n'importe où et parler à peu près de n'importe quel sujet. Y a pas vraiment de barrière, pas vraiment de cadre. C'est ce qui fait que c'est un art qui est ben trippant.» *Naïd*

LA SAÉ



Domaine d'apprentissage	Français, langue d'enseignement (langues)
Cycle et année³	2 ^e cycle du secondaire, 3 ^e année
Durée	Environ une quinzaine de périodes de 75 minutes
Compétences disciplinaires développées	<ul style="list-style-type: none">• Écrire des textes variés• Communiquer oralement selon des modalités variées
Compétences disciplinaires sollicitées	<ul style="list-style-type: none">• Lire et apprécier des textes variés
Compétences transversales	<ul style="list-style-type: none">• Exploiter les technologies de l'information et de la communication<ul style="list-style-type: none">➤ S'approprier les technologies de l'information et de la communication et les utiliser pour effectuer une tâche
Domaine général de formation	<ul style="list-style-type: none">• Santé et bien-être
Axe de développement	Conscience de soi et de ses besoins fondamentaux <i>Pour permettre à l'élève d'aborder des notions comme l'affirmation de soi, le respect de son intégrité physique et psychologique, les besoins d'acceptation, d'épanouissement, de valorisation et d'actualisation.</i>
Familles de situations liées à la compétence à écrire	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer ses propos en élaborant des justifications et des argumentations• Créer en élaborant des textes « littéraires »

³ La SAÉ pourrait être adaptée à une autre année du 2^e cycle en jouant sur les paramètres de complexité des tâches à réaliser, par exemple ceux relevant de la situation de communication (destinataire et sujet à traiter) et du degré d'autonomie des élèves, des connaissances ou encore de la démarche (voir Tableau des paramètres de progression, PDF, Français, Langue d'enseignement, p. 57 à 62)

<p>Familles de situations liées à la compétence à communiquer</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Découvrir des œuvres de création (en ayant recours à l'écoute) • Informer en ayant recours à la prise de parole individuelle pour inciter quelqu'un à agir, proposer une façon d'agir
<p>Questionnement visant à susciter l'engagement des élèves⁴</p>	<p><i>Est-ce que l'écriture peut contribuer au bien-être d'une personne? Comment les mots peuvent-ils influencer positivement des comportements humains? Prendre la parole peut-il contribuer à un meilleur environnement social ?</i></p>
<p>Intentions éducative et pédagogique</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Expérimenter le pouvoir d'action que donne la maîtrise de la langue en société et ce, par l'exploration de l'univers poétique du slam où le pouvoir des mots est mis en valeur et où la prise de parole est destinée à influencer et à produire un impact sur un destinataire : <ul style="list-style-type: none"> • Pour agir sur ses croyances, ses valeurs, ses attitudes en provoquant une prise de conscience, une réflexion ou encore en le sensibilisant à une problématique dans le but d'améliorer son quotidien, son bien-être personnel ou son environnement social. • Pour découvrir la portée sociale de l'écriture qui trouve une voix grâce à l'utilisation de la baladodiffusion et vivre une situation de communication authentique qui ouvre l'école sur le monde puisque les productions des élèves ne sont plus soumises qu'au seul regard de l'enseignant, leurs points de vue étant partagés à d'autres qui ne sont pas physiquement présents et qui peuvent apprécier et confronter leur vision du monde. 2. Actualiser les orientations spécifiques du programme de français de la dernière année du 2^e cycle <i>Langue et culture en société</i>, soit exercice du jugement critique, engagement et pouvoir d'action, différenciation pédagogique⁵.
<p>Tâches à réaliser par les élèves</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lire des textes variés (écrits ou oraux, courants ou littéraires) et consulter diverses sources d'information pour constituer un dossier sur la problématique • Écrire un texte poétique engagé, un slam en l'occurrence • Se familiariser avec les TIC et les utiliser, notamment le wiki et la baladodiffusion

⁴ PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, p. 22

⁵ Pour amener les élèves «à écrire des textes liés à des sujets ou à des thèmes qui font l'objet d'un questionnement d'ordre social, culturel, humanitaire, etc.», l'enseignant les invite à prendre position sur une problématique sociale qui les touche et qui leur permet «d'expérimenter de façon tangible leur pouvoir d'action à l'égard de la langue française, en s'impliquant, d'une manière ou d'une autre, dans leur communauté.», PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, p. 14-15 et 57

<p>Modalités de réalisation</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tâches individuelles (collecte d'information, recherche de mots-clés, rédaction d'écrits diversifiés, évaluation de sa démarche) • Tâches en équipe (discussion, création d'un réseau polysémique autour de la problématique, rédaction du slam, réaction au travail des pairs) • Tâches collectives (activité de structuration des connaissances, discussion, débat, évaluation de la démarche)
<p>Utilisation des TIC⁶</p>	<p>a) Le wiki</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour garder des traces des recherches d'information (questionnements et notes prises au moment des discussions et des lectures) et des écrits en évolution (différents états des textes produits écrits et oraux : planification, mise en texte, amélioration et révision, grille de correction, version finale). • Pour élaborer un travail de rétroaction par les pairs puisque les élèves seront amenés à modifier leurs textes en fonction des commentaires qu'une autre équipe formulera sur leur création à différents moments dans la SAÉ⁷. <p>b) Le balado</p> <p>La SAÉ privilégie l'enregistrement de cinq (5) balados :</p> <ul style="list-style-type: none"> • À l'occasion d'une séquence d'apprentissage sur les éléments verbaux et paraverbaux en jeu dans une situation de communication orale. • À partir d'un travail individuel et collectif de recherche d'images représentatives de la problématique choisie par les élèves • Suite aux apprentissages menés durant le projet et aux différents commentaires et rétroactions des pairs (2 enregistrements) • Une version finale

⁶ «L'enseignant doit amener les élèves à acquérir ou à consolider diverses connaissances technologiques et à les exploiter de manière à en faire des ressources utiles à la réalisation de tâches de lecture, d'écriture et de communication orale .» PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, Spécificités de la dernière année du secondaire : langue et culture en société, p. 194

⁷ L'enseignant pourrait aussi travailler le commentaire à l'oral et permettre aux élèves d'enregistrer un balado-commentaire. PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, Processus et Stratégies : *Expliciter et justifier ses réactions, Consolider, Nuancer ou réviser ses réactions, Fournir une rétroaction*, p.100.101.

<p>Rôle de l'enseignant</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Amener les élèves à traiter l'information à partir de sources diversifiées (entrevues, articles de presse, romans, chansons, poèmes, documentaires, films, différents sites Internet reliés au thème, etc.) pour qu'ils en cernent le contenu et le point de vue. • Aider les élèves à faire ressortir le pouvoir évocateur des mots, leurs effets de sens, à reconnaître les principaux facteurs qui influencent la communication et qui modalisent un point de vue argumentatif notamment par des activités de lecture et d'écoute de slams engagés • Favoriser l'établissement de liens entre les trois compétences disciplinaires et permettre aux élèves de se donner des critères d'appréciation, d'exercer leur jugement critique par rapport à leur propre production et les amener à réfléchir sur l'efficacité de leur compétence à communiquer • Mettre à profit les compétences technologiques des élèves et utiliser les TIC au service de l'apprentissage
------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>Notions, concepts, Processus et stratégies, Repères culturels ⁸</p>	
<p>Processus et stratégies</p>	<p>Pour les deux compétences :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Évaluer l'apport de la situation d'apprentissage au développement de sa compétence (p. 76 et 103) - Se fixer de nouveaux défis (p. 76 et 103)
<p>Notions e concepts Écrire des textes variés</p>	<p>Situation de communication écrite et orale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énonciation et point de vue (p. 111 à 113) <p>Organisation du texte</p> <ul style="list-style-type: none"> - Séquence argumentative et procédés argumentatifs (p. 120, 121) <p>Grammaire de la phrase</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phrase transformée (p. 123) - Phrase à construction particulière (p. 124)

la voix pour ...

⁸ Au besoin, l'enseignant pourrait vérifier que les élèves ont développé des stratégies de lecture efficaces pour compléter le dossier qui servira à consigner toutes les informations nécessaires à la création de leur slam (cf. tableau des processus et stratégies, PDF, p. 43 à 52)

<p>Notions et concepts Écrire des textes variés (suite)</p>	<p>Lexique</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formation des mots (p. 132 et 134) : composition et néologisme - Sens des mots (p. 134 et 135) - Champ lexical (p. 137) - Combinaison de mots (p. 137) <p>Variétés de langue</p> <ul style="list-style-type: none"> - Variétés de langue (p. 140) <p>Littérature</p> <ul style="list-style-type: none"> - Procédé d'écriture (p. 151) - Le texte engagé (p. 152, précisions complémentaires) - Le slam et la joute oratoire (p. 156, précisions complémentaires) - Texte de genre poétique (p. 157)
<p>Processus et stratégies Écrire des textes variés</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Déterminer le contenu, l'organisation et le point de vue (p. 65, 66, 67) - Développer le contenu, organiser son texte, adopter un point de vue et le maintenir (p. 69, 70, 71) - Reconsidérer le contenu, l'organisation et le point de vue (p. 72, 73) - Rédiger la version définitive de son texte (p. 74)
<p>Notions et concepts Communiquer oralement</p>	<p>Langue orale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Énonciation : énoncé et énonciateur (p. 141, <i>Le pouvoir de la parole</i>, précisions complémentaires) - Éléments verbaux (p. 142) - Éléments paraverbaux (prosodiques et vocaux) (p. 144) - Éléments non verbaux (p. 145)
<p>Processus et stratégies Communiquer oralement</p>	<p>En écoute :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anticiper le contenu, l'organisation, le point de vue (p. 90) - Dégager ce qui confère une unité à l'oeuvre (p. 95) - Cerner le contenu, l'organisation et le point de vue adopté dans l'oeuvre (p. 96 à 100) - Reconnaître les effets suscités par les propos entendus (p. 100) - Expliciter et justifier ses réactions (p. 100) - Consolider, nuancer ou réviser ses réactions (p. 101) <p>En prise de parole :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Analyser la situation de communication (p. 89) - Déterminer sa démarche d'écoute ou de prise de parole p. 89 - Établir le contact et contribuer au maintien de la communication - Déterminer le point de vue (p. 92-93) - Adopter et maintenir un point de vue (p. 98) <p>Réagir à l'écoute et ajuster sa prise de parole :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Solliciter une rétroaction (p. 100) - Fournir une rétroaction (p. 101)
<p>Repères culturels</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Freedom riders - Le slam ou des groupes rap québécois comme Loco Locass dont le travail témoigne d'un travail semblable à celui du slam sur le rythme et les sonorités de la langue. (au Québec, en France, dans la francophonie) - La poésie engagée : <i>Speak white</i> et les textes manifestes comme <i>Liberté</i> d'Aragon ou encore Refus - La joute oratoire (liens à établir avec le conte, le folklore, la tradition orale universelle, présenter des exemples comme Fred Pellerin pour établir des comparaisons et enrichir le répertoire des élèves, etc.)

DÉROULEMENT DE LA SITUATION D'APPRENTISSAGE

Activité 1 - Amorce

Le pouvoir des mots ou l'écriture pour une autre façon d'être au monde

- Écoute de la bande d'annonce ou du film *Écrire pour exister (Freedom writers)*, selon le temps dont dispose l'enseignant, pour faire prendre conscience aux élèves de l'importance de la maîtrise de leur langue pour prendre la parole et dénoncer certains problèmes de société⁹. La bande d'annonce du film est disponible en cliquant sur le lien suivant : http://www.allocine.fr/video/player_gen_cmedia=18720216&cfilm=60975.html

Si le visionnage du film ou de la bande d'annonce est impossible, la réflexion pourrait être suscitée à partir de l'écoute de la capsule vidéo : <http://video.telequebec.tv/video/277/prendre-la-parole> ou de l'écoute des slams de Kery James *Je mécris* (Annexe 1, Texte A) ou celui d'Ami Karim, *Écrire, ça suffit pas* (Annexe 1, Texte B)

- Questionnement suite au visionnage qui doit privilégier les réactions spontanées des élèves. Inciter les élèves à garder des traces de la discussion soit de façon électronique dans un bloc-note collaboratif <http://www.etherpas.com> ou encore dans une prise de notes traditionnelle (Activité 1 dans le cahier de l'élève).

On peut aussi pour enrichir la discussion demander aux élèves de consulter les sites suivants¹⁰ :

- La page web du site dédié au film et à l'association Freedom writers <http://www.freedomwriters.com/>
- Un article où Erin Gruwell relate son expérience http://www.moviesonline.ca/movienews_10983.html
- Des commentaires sur le film <http://michaelhyatt.com/2007/02/the-power-of-one.html>¹¹
- La page du site Amazon <http://www.amazon.com/exec/obidos/ASIN/038549422X/fwis-20> où en cliquant sur la couverture du livre on peut avoir un aperçu des journaux écrits par les élèves.

⁹ «She also teaches them about the power of writing. She introduces them to The Diary of Anne Frank and requires them to journal about their experiences. Through this simple exercise, their lives are radically changed. This experience was another reminder that each of us has the power to change our world. We may think we are powerless, but we are not. Power is simply the courage to confront evil, take a stand for what is right, and the act to make things different.» in http://carnets.oopossum.ca/mario/archives/2007/02/ecrire_pour_exi.html. La page du site Amazon <http://www.amazon.com/exec/obidos/ASIN/038549422X/fwis-20> présente le livre qui a été publié suite à cette expérience.

¹⁰ Précaution : ces sites sont en anglais.

¹¹ "The kids learned to pick up a pen instead of a gun, and the act of writing saved them," explains LaGravenese. "They saw a thirteen-year-old girl suffering through a war of her own and how writing helped her cope with her situation. Erin asked them to write about their wars and battles – it opened the gates for them to share their lives, which no one had ever asked them to do before." in http://www.moviesonline.ca/movienews_10983.html

B. Mise en contexte de la situation d'apprentissage et présentation des tâches

Question en lien avec l'axe de développement du DGF «Santé et bien-être»

Après la première activité qui a sensibilisé les élèves sur le pouvoir des mots et sur l'importance de prendre la parole pour agir, l'enseignant leur soumet une des questions suivantes en lien avec l'axe de développement du domaine général de formation.

Pensez-vous que l'écriture peut contribuer au bien-être d'une personne? Comment les mots peuvent-ils influencer positivement des comportements humains? D'après vous, est-il important de prendre la parole dans notre société que ce soit en écrivant un journal comme les élèves d'Érin Gruwell, en s'impliquant dans une radio communautaire comme les jeunes de Pierrefonds ou encore en déclamant un slam comme Kery James? Bref, prendre la parole peut-il contribuer à améliorer votre environnement social ?

Activité 2 - Présentation de la tâche d'écriture et des modalités de travail

a) La tâche à réaliser

Au XIIe siècle, tandis que les chevaliers s'affrontaient dans des tournois à la pointe de leurs épées ou de leurs lances pour faire valoir leur courage et leur bravoure, les poètes s'affrontaient dans des combats où, armés d'une plume, ils jonglaient avec les mots pour emporter la faveur du public. La poésie comme la guerre faisait partie de leur vie pour exprimer sentiments, états d'âme, convictions et opinions. Même si, aujourd'hui, ces images d'autrefois ont un air désuet, nous sommes encore capables de défendre nos opinions et nos convictions profondes. N'aimeriez-vous pas saisir les mots comme les chevaliers leur épée pour changer les attitudes, les opinions, les façons de voir le monde et les gens? N'aimeriez-vous pas maîtriser votre langue et vous en servir comme d'une lance? N'aimeriez-vous pas slamer sur ce qui vous révolte ou vous passionne? C'est ce que nous vous invitons à réaliser dans cette situation d'apprentissage. Vous devrez écrire un slam où vous ferez valoir votre point de vue sur une problématique qui vous tient à cœur puis l'enregistrer dans un balado pour en permettre la diffusion sur le web.

b) Les modalités de travail

- Les élèves ont la possibilité de travailler seuls ou équipe. Il s'agit pour l'enseignant de définir les contraintes liées au choix des élèves. Si les élèves travaillent en équipe, un maximum de trois (3) élèves par équipe est suggéré.
- L'enseignant peut décider que les élèves travailleront tous sur la même problématique. Dans ce cas, les élèves liront le même roman, mais devront constituer avec l'aide de l'enseignant un dossier où des textes seront mis en réseau pour multiplier les points de vue et mettre en œuvre la différenciation au sein du cours de français.

L'enseignant peut aussi décider que les élèves travailleront sur des problématiques différentes. Pour faciliter la réalisation de la tâche, il pourrait leur proposer une liste de problématiques et constituer les équipes de travail à partir des choix des élèves ou les élèves pourraient aussi proposer des problématiques et vérifier qu'elles cadrent bien avec la situation de communication de la SAÉ.

Proposition de problématiques sociales et d'exemples de lectures littéraires en lien avec ces problématiques¹²

¹² La plupart des titres dans ce tableau ont été sélectionnés grâce au moteur de recherche du site Livres Ouverts http://www.livresouverts.qc.ca/index_V3.php. Il serait intéressant de faire connaître ce site aux élèves pour leurs futurs choix de lectures et de l'expérimenter pour le choix du roman qui soutiendra leur travail d'écriture dans la présente SAÉ. Le site

Problématiques sociales	Exemples de lectures littéraires	Référence web
Les enfants dans la guerre	<i>Paroles d'enfants dans la guerre</i> , Zlata Filipovic	http://www.librairiepantoute.com/livre.asp?id=abisdpzpyju&/paroles-d-enfants-dans-la-guerre/zlata-filipovic/2845632843
	<i>La mémoire trouée</i> , Élisabeth Combres	http://tinyurl.com/yd94jw3
	<i>La promesse d'Hanna</i> , Miriam Pressler	
Les stéréotypes sexuels	<i>La face cachée de Luna</i> , Julie-Anne Peters	http://tinyurl.com/yzk93h5
	<i>C'était mon ami</i> , Anneke Scholtens	
Les crimes et agressions sexuelles	<i>Ophélie</i> , Charlotte Gingras	http://tinyurl.com/ye8lfom
	<i>À la brocante du cœur</i> , Robert Cormier	
Les enjeux environnementaux	<i>Le vieux qui lisait des romans d'amour</i> , Luis Sepúlveda	
	<i>Comme un poisson dans l'eau</i> , Carl Hiaasen	
	<i>L'homme qui plantait des arbres</i> , Jean Giono	
	<i>Impact</i> , Caroline Terrée	
L'intimidation	<i>Le cabossé</i> , Claire Mazard	http://tinyurl.com/yb96m3l
	<i>Elliot</i> , Graham Gardner	http://tinyurl.com/yjwvynbz
	<i>Sexy</i> , Joyce Carol Oates	
Les gangs de rue	<i>Aurélié Watespoon</i> , Gilles Dubois	
	<i>La théorie de la relativité</i> , Barbara Haworth-Attard	http://tinyurl.com/yedyxxc
La délinquance juvénile	<i>Le passage</i> , Louis Sachar	http://tinyurl.com/ya8qobp
	<i>Les neuf dragons</i> , Pierre Desrochers	http://tinyurl.com/y9mz6kt
	<i>Sa majesté des mouches</i> , William Golding	http://tinyurl.com/ybh22nh
La violence dans les médias	<i>L'araignée sauvage</i> , François Gravel	
	<i>Patrick Sénécal</i>	
Le colonialisme, le racisme, la discrimination	<i>Les bouts de bois de Dieu</i> , Ousmane Sembène	http://tinyurl.com/yeveydv
	<i>Le choix d'aimer</i> , Malorie Blackman	
	<i>Entre chiens et loups</i> , Malorie Blackman	http://tinyurl.com/yh7956s
	<i>Poussière rouge</i> , Gilian Slovo	
Les amitiés trahies	<i>Inconnu cette adresse</i> , Kathrine Kressmann Taylor	
Le totalitarisme politique	<i>La ferme des animaux, 1984</i> , George Orwell	http://tinyurl.com/ygrcq7g et http://tinyurl.com/ybeonma
	<i>Un bonheur insoutenable</i> , Ira Levin	

propose aussi des lectures courantes (documentaire par exemple) dont la consultation pourrait contribuer à enrichir le dossier de lecture. La liste ci-dessus n'est pas exhaustive et ne sert qu'à titre indicatif.

Activité 3 - Structuration des apprentissages : la définition d'un genre oral, le slam¹³

1^{er} temps

Dans un premier temps, pour découvrir le genre oral qu'est le slam et améliorer la capacité des élèves à traiter le contenu de textes oraux et écrits, l'enseignant propose aux élèves une activité d'écoute d'entrevues puis la lecture de textes courants sur le slam.

Interventions de l'enseignant :

- Fait écouter à tous les élèves une entrevue sur le slam et guide la collecte d'information en amenant les élèves à développer certaines stratégies de l'ordre de la planification, de la compréhension et de l'interprétation en ce qui concerne l'écoute, au besoin en la modélisant devant eux. Lien pour écouter l'entrevue <http://video.telequebec.tv/video/1631/le-slam-en-outaouais>
- Lit avec eux un des textes (Annexe 1 Textes) sur le slam pour vérifier leurs stratégies de lecture, au besoin fait une mise au point les concernant
- Demande aux élèves d'écouter une entrevue supplémentaire choisie dans la liste de celles proposées dans le cahier de l'élève en réutilisant ces stratégies. L'enseignant, en fonction du temps dont il dispose, peut décider que ces activités feront l'objet d'un travail individuel, d'un travail individuel et collectif ou d'un travail collectif uniquement. Si on privilégie la dernière formule, on peut dans ce cas utiliser avec efficacité les écrits collectifs comme le graffiti collectif ou le graffiti circulaire¹⁴.
- Demande aux élèves de se répartir la lecture des textes sur le slam, et de synthétiser les informations dans le cahier de l'élève
- Anime une mise en commun au cours de laquelle la classe dégage les caractéristiques d'une bonne synthèse
- Demande à quelques élèves d'expliciter la démarche qu'ils ont suivie et d'indiquer quels ajustements ils ont faits ou feront pour améliorer leurs stratégies d'écoute et de lecture
- Guide les élèves, répond à leurs questions et les aide, s'il y a lieu, à surmonter leurs difficultés
- Apporte un soutien plus important aux élèves qui éprouvent de grandes difficultés et ajuste ou modifie leur tâche, au besoin

¹³ Activité 3 dans le cahier de l'élève

¹⁴ Le graffiti circulaire ou collectif

- Diviser une feuille en autant de segments que de membres de l'équipe (comme des pointes de tarte).
- Placer la feuille au centre de la table de façon à ce que chaque membre de l'équipe soit en face d'une des pointes. Ils doivent donc être autour d'une table pour pouvoir écrire.

i) Chacun doit inscrire son nom dans une pointe.

ii) Après quelques secondes de réflexion, chacun écrit un élément qu'il juge important sur le thème du partage.

iii) Lorsque tous ont écrit une idée, faire tourner la feuille de façon à retrouver devant chacun le texte de son voisin de gauche.

iv) Lire ce texte en silence et y ajouter un commentaire, une précision, une question.

v). Répéter les opérations précédentes jusqu'à ce que la feuille ait fait un tour complet, le texte original devrait se retrouver devant son auteur.

vi) Lire les commentaires et en discuter ensemble.

vii) Dresser ensemble une liste des éléments importants qui ont été placés sur la feuille.

2^e temps

Dans un deuxième temps, l'enseignant va les mener à observer des slams pour en faire ressortir les caractéristiques des procédés d'écriture et les manières de dire propres au slam pour provoquer et pour faire réfléchir. Donc, l'enseignant :

- Fait écouter aux élèves un slam engagé sur un sujet de société marquant de l'actualité et les touchent : le slam de Queen Kâ intitulé *Tueries* est disponible à l'adresse suivante <http://www.myspace.com/thequeenka> en suivant les consignes du cahier de l'élève. On peut aussi faire la même activité avec les slams suivants :
 - sur l'environnement, un slam de Queen Kâ : <http://fonds.tv5.ca/canaux/la-vie-en-slam/videos/queen-ka>
 - sur la spiritualité, un slam de Mathieu Lippé : <http://fonds.tv5.ca/canaux/la-vie-en-slam/videos/lippe>
 - sur les personnes âgées, un slam de Marjolaine Beauchamp : <http://www.youtube.com/watch?v=NtrGpODRcwo&feature=related>
- Encourage à la prise de notes individuelle dans le cahier de l'élève en lien avec la réaction et la compréhension¹⁵
- Demande aux élèves de faire une deuxième écoute et une transcription d'une partie du texte réparti entre les élèves
- Il invite les élèves à comparer et commenter leurs transcriptions et les choix linguistiques et textuels qu'ils ont faits pour transcrire leur partie du texte en sous-groupes
- Organise une plénière pour synthétiser et faire émerger du contenu des échanges certains principes particuliers au slam
- Met en évidence des procédés d'écriture du slam et de leurs effets (en lien avec la construction de sens et l'appréciation¹⁶) par une analyse guidée du slam au moyen d'une série de questions sur le texte qui doit s'accompagner de la mise en place des notions et concepts correspondant à :

a. La situation de communication et l'organisation du texte¹⁷

- Quel est le but de ce texte?
- Comment se manifeste l'énonciateur dans le texte? Quelle est son attitude par rapport à son propos?
- Cherche-t-il à influencer un destinataire? Si oui, qui est ce destinataire? Quels indices du texte vous permettent de le reconnaître?
- De quoi veut-on le convaincre? Donnez des exemples d'arguments qui justifient votre réponse.
- Le slam présente-t-il un point de vue personnel? Si oui, donnez des indices qui permettent de le reconnaître.
- Comment qualifieriez-vous le ton employé par l'énonciateur? Vous semble-t-il appuyer efficacement son propos? Justifiez votre réponse.
- Selon vous, le slam est-il un choix judicieux et efficace pour exprimer un point de vue ou défendre une cause?
- Diriez-vous que ce texte est un texte engagé? Pourquoi?
- Etc.

¹⁵ Voir aussi les stratégies en lecture notamment : *Reconnaître les effets que le texte provoque chez soi, Expliciter et justifier les effets du texte sur soi, consolider, nuancer ou réviser ses réactions au texte*, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, p.51 et 52.

¹⁶ PDF, Français, langue d'enseignement, 2^e cycle du secondaire, Annexe E, p. 178-179

¹⁷ Voir les notions et concepts qui peuvent faire l'objet d'apprentissages systématiques (tableau de présentation de la SAÉ p. 7 et 8) en utilisant le matériel didactique par exemple.

b. La grammaire de la phrase

- Quelles formes de phrases sont les plus fréquentes dans le texte?
- Remarquez-vous des phrases à construction particulière?
- Quels sont les effets produits par ces choix linguistiques?
- Quelles remarques faites-vous sur la ponctuation de ce texte?
- Etc.

c. Le lexique

- Regardez attentivement la construction des mots et l'utilisation des expressions, que remarquez-vous de particulier?
- Sens figuré ou sens propre?
- Considérez-vous que les mots choisis par le poète contribuent à mettre en valeur la problématique? Pourquoi?
- Le slam est un texte poétique, pouvez-vous relever des procédés stylistiques habituellement utilisés dans les textes poétiques?
- Commentez l'effet qu'ils produisent.
- Considérez-vous que les mots choisis par le poète contribuent à illustrer son point de vue?
- Etc.

d. Les variétés de langue

- Quelle variété est privilégiée dans l'ensemble de ce texte?
- À quel genre de texte cette variété est-elle généralement associée?
- Y a-t-il des écarts à la norme?
- Quels effets produisent-ils?
- Etc.

e. Langue orale

- À l'écoute du slam, qu'est-ce qui dans la diction de Queen Kâ, vous a marqués?
- Sur quels éléments prosodiques et vocaux insistait-elle?
- Sont-ils justifiés? Pourquoi?
- Quels effets cela produit-il sur le locuteur?
- Pensez-vous que vous auriez eu les mêmes réactions si vous n'aviez pas entendu le texte avant de le lire?
- Etc.

Il est crucial que les élèves travaillent les notions suivantes dans les exercices d'écoute :

- Observer le rôle de la prosodie pour découper et détacher des groupes qui constituent des unités de sens ainsi que pour établir des relations entre ces groupes
- Reconnaître les marques d'oralité qui distinguent la prise de parole spontanée de la récitation et de l'oralisation de l'écrit
- Reconnaître et utiliser les marques de l'intonation, de l'intensité de la voix et les pauses qui permettent de :
 - o délimiter des unités de sens
 - o marquer ou souligner l'interrogation
 - o modaliser des énoncés et soutenir l'expressivité (doute, colère, joie, etc.)
 - o signaler un commentaire ou une considération accessoire équivalent à une parenthèse

- Au terme de cet ensemble d'activités en lien avec les apprentissages menés sur les éléments verbaux et paraverbaux grâce à l'analyse des textes écrits et oraux, l'enseignant distribue le poème engagé de Paul Éluard *Liberté* et en présente le contexte d'écriture¹⁸. Les élèves en prennent connaissance individuellement sans qu'il y ait de lecture à haute voix et répondent à la question suivante : «Qu'est-ce qui donne au texte un style incantatoire? Qu'est ce qui fait que le texte a l'air d'un slam?» (Activité 3 dans le cahier de l'élève)
- Mise en commun des observations des élèves en équipe et préparation d'une lecture «slamée» du poème et enregistrement du premier balado.
- Élaboration d'une grille d'évaluation avec les élèves qui inclura les procédés d'écriture et les manières de dire propres au slam pour provoquer et pour faire réfléchir. Cette grille leur sera utile pour l'écriture des slams et pour la rétroaction qu'ils auront à effectuer sur le travail des pairs
- Réflexion à mener avec les élèves pour élaborer des commentaires à l'oral visant à soutenir les pairs en termes de rétroactions du type «Comment fait-on une rétroaction à un collègue de classe qui s'est investi dans son travail?»
- Écoute du balado et première rétroaction collective à partir des critères d'évaluation élaborés précédemment pour vérifier la validité de la grille.

Activité 4 - La constitution du dossier de textes

- Présentation des caractéristiques du dossier de lecture qui peut se présenter sous la forme d'un portfolio électronique ou dans un wiki. Ce dossier est constitué de plusieurs références choisies dans différentes sources (Activité 4 dans le cahier de l'élève) et des commentaires ou réflexions que la lecture de ces différents textes a suscités :
 - lettre ouverte ou textes d'opinion tirés de l'actualité
 - capsule vidéo (pour des exemples qui abordent différentes problématiques, voir <http://jeunesse.telequebec.tv/videos.aspx>)
 - écoute de slams (pour des exemples, consulter les sites des slameurs en référence)
 - caricature
 - analyse d'une toile (ex. *Guernica* de Pablo Picasso)
 - visionnage d'un film (ex. *1984*, *Ben-X*, etc.)
 - etc.
- En parallèle, lecture du roman en fonction de la problématique choisie. Travail de lecture individuel (prévoir un temps court pour la lecture du roman, deux semaines maximum)

¹⁸ Pendant la deuxième guerre mondiale, alors qu'il est engagé dans la Résistance, [Paul Éluard](http://fr.wikipedia.org/wiki/Paul_%C3%89luard) écrit le poème *Liberté* qui ouvre le recueil *Poésie et Vérité* paru en 1942. http://fr.wikipedia.org/wiki/Paul_%C3%89luard et [http://fr.wikipedia.org/wiki/Libert%C3%A9_\(po%C3%A8me\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Libert%C3%A9_(po%C3%A8me))

- Intention de lecture de l'œuvre littéraire :¹⁹
 - Comment la problématique choisie est-elle traitée dans le texte littéraire ?
 - Comment se traduit-elle ?
 - Regarder les personnages, leurs actions, leurs sentiments. Comment réagissent-ils à la problématique à laquelle ils sont confrontés et que vous avez choisie comme sujet de votre slam ?
 - Etc.
- Pour permettre aux élèves de mener ce questionnement au cours de la lecture du roman, l'enseignant leur propose l'étude d'un extrait de roman où un personnage est confronté à une problématique sociale pour leur rendre explicite comment la problématique peut se manifester dans le texte littéraire. L'enseignant peut utiliser le matériel didactique à sa disposition pour trouver un extrait de roman qui servira sa démonstration ou sélectionner dans un des romans choisis par les élèves un extrait pour le travailler avec eux en lecture guidée²⁰. Les commentaires recueillis durant la lecture du roman seront inclus au dossier de lecture.
- Une fois le dossier constitué, recherche de mots-clés pour représenter leur compréhension de la problématique ou ce qu'ils veulent en faire ressortir de plus marquant (10 mots-clés).
- Mise en commun des mots-clés en équipe

Activité 5 - Écriture des slams

- Rédaction par chaque membre de l'équipe d'un court texte précurseur sur la problématique à partir des mots-clés de l'équipe
- Partage et échange sur les textes produits. Rétroaction des pairs.
- Choix d'un personnage ou de personnages du roman et de leur point de vue sur la problématique (possibilité d'écrire un slam à une voix ou plusieurs). Un duo ou un slam à plusieurs voix permet de présenter la confrontation de points de vue.
- Enregistrement du premier slam

Cet exercice de création se veut une improvisation sur le thème. Il doit privilégier la spontanéité : il n'est donc pas nécessaire que les élèves aient en mains pour l'enregistrement une version du texte très avancée. Seules quelques notes devraient suffire. Ils procéderont après l'enregistrement aux ajustements nécessaires à partir de la grille élaborée précédemment à l'écoute des slams et du poème engagé d'Éluard. Il est très important de bien comprendre que cette improvisation orale est similaire à un brouillon écrit.

Activité 6 - Rétroaction 1

- Écoute du balado par l'équipe puis rétroaction en fonction de la grille d'évaluation par les membres de l'équipe et par une autre équipe. Les élèves gardent des traces de ces commentaires soit en les enregistrant dans un autre balado, soit en les notant dans le wiki de l'équipe.
- Cibler avec les élèves une ou des stratégies de révision selon leurs besoins d'apprentissage (voir p. 66 à 68 du programme).

¹⁹ Il est important de montrer la différence de traitement de l'information entre le texte courant et le texte littéraire en ce qui concerne la problématique et surtout dans le choix des procédés pour mettre en valeur les aspects de celle-ci.

²⁰ Proposition d'extrait sur la problématique des relations parents-enfants : *J'ai oublié de la tuer*, Tristane Banon, p.24 à 31 <http://www.tristane-banon-officiel.com/index2.php?r=0>

Activité 7 - Ajustement et 2^e balado

- Retour en classe sur les apprentissages relatifs au texte poétique (images, rythme et effets de sens) et à l'argumentation (point de vue et arguments)
- Mise au point sur les stratégies et procédés pour enrichir le texte en y insérant des procédés littéraires efficaces et pertinents en fonction de la situation de communication : «*Comment dire et écrire pour faire réfléchir et provoquer une prise de conscience?*» (voir p. 66 à 68 du programme).
- Écriture de la deuxième version du slam en tenant compte des commentaires des pairs. L'enseignant peut proposer plusieurs modalités pour l'écriture de la deuxième version : les élèves peuvent écrire ensemble la deuxième version ou travailler individuellement et confronter ensuite leurs versions pour choisir celle qui les satisfait tous. Ils pourraient aussi parvenir à un patchwork des versions élaborées.
- Enregistrement de la deuxième version du slam

Activité 8 - Réroaction 2

- Écoute de la deuxième version du balado par l'équipe puis réroaction sur les changements apportés : sont-ils pertinents, efficaces, justes? Les élèves gardent des traces de ces commentaires.

Activité 9 - Ajustement et 3^e balado

- Retour en classe sur les apprentissages relatifs à la communication orale (éléments verbaux et paraverbaux)
- Amélioration de la deuxième version en tenant compte des éléments verbaux et paraverbaux pour créer l'effet recherché

Activité 10 - Réroaction 3

- Écoute de la troisième version du balado par l'équipe puis réroaction sur les changements apportés : sont-ils pertinents, efficaces, justes? Les élèves gardent des traces de ces commentaires.

Activité 11

- Écriture de la version finale en tenant compte de toutes les notions abordées et des commentaires des trois étapes précédentes
- Enregistrement de la version finale

Activité 12

Retour sur la SAÉ et bilan des acquis